

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ АУДИО- И ВИДЕОЗАПИСЕЙ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

М. В. Заблоцкая (г. Могилев, Беларусь)

Как показывает анализ отечественного и зарубежного опыта организации образовательной деятельности, в современной высшей школе на занятиях иностранного языка все чаще взаимодействуют два основных направления – традиционное и инновационное.

Сегодня для успешной реализации задач обучения иностранному языку, недостаточно просто обучать лексике, грамматике и фонетике какого-либо языка, используя только учебные пособия и справочную литературу. Нужно еще и активно использовать аутентичные аудио- и видеоматериалы, позволяющие в полной мере овладеть необходимыми паралингвистическими и лингвострановедческими знаниями, обеспечить успешное восприятие иноязычной речи. Именно они помогают моделировать ситуации, при которых изучение языка проходит при погружении в культурную среду его носителей.

В методической литературе выделяются следующие основные функции, выполняемые аутентичными аудио и видеоматериалами в учебном процессе:

Информационная: аудио и видеоматериал выступает в роли источника предоставления информации.

Мотивационная: видеоматериал интересен сам по себе. Поэтому, при отборе видеоматериала необходимо стремиться к тому, чтобы студенты получали удовлетворение от видео именно через понимание языка, а не интересный и занимательный сюжет.

Моделирующая: позволяет наглядно моделировать множество ситуаций, имитирующих условия естественного общения, создавая модель языка.

Интегративная: в качестве носителя информации видеоматериал может объединять в себе учебный материал содержащийся в других пособиях, печатных текстах, и отражать конкретные явления и процессы окружающей действительности.

Иллюстративная: сочетание аудио и видеоряда аутентичных видеоматериалов.

Развивающая: способствует развитию навыков и умений речевых видов деятельности студентов в процессе овладения языком, их творческой деятельности, которая характеризуется переносом знаний и умений в новую ситуацию.

Воспитательная: постижение другой культуры через активный диалог, что является глобальной целью обучения [1].

В настоящее время для совершенствования умений аудирования и коммуникации на основе аутентичных аудио и видеотекстов неограниченными являются прежде всего возможности Интернет ресурсов, наиболее популярными из которых являются следующие:

Так, например, BBC World Service предоставляет возможность не только прочитать, но и прослушать новости на английском языке на Вебсайте BBC. В дополнение к радиовещанию данная служба имеет проект BBC Learning English, который являясь самой популярной программой, оказывает помощь обучающимся в изучении английского языка, особенно на первом этапе обучения. Более того существует большая база интересных бесплатных английских онлайн-небольших подкастов (аудио- или видеозаписей, сделанных в стиле радиопередачи), способствующих существенному улучшению восприятию английской речи на слух. Ведущие подкастов являются носителями языка, так что предоставляется возможность слушать и изучать живой язык, в том виде, в котором им пользуются обычные жители англоязычных стран. Преимущество проекта BBC Learning English в том, что темп речи озвученных диалогов – разный, в зависимости от уровня языковой подготовки.

Очень интересные, живые аутентичные аудиотексты, включающие идиомы и слэнг, предложены на сайте Betteratenglish.

BBC World Service предлагает интересные подкасты на темы науки, техники и экономики, программы об открытиях и достижениях в разных областях науки для продвинутого этапа обучения, программы об информационных и компьютерных технологиях, их влиянии на жизнь людей, предназначенные для продвинутого этапа обучения.

Социальный сервис YouTube широко используется с целью вузовского обучения аудированию. Данный сервис наряду с проектом BBC Learning English предоставляет услуги для размещения и хранения видео информации. Пользователи могут не только просмотреть и прослушать, но и прокомментировать видеоматериалы. Используя материалы данного сайта, преподаватель может выстроить работу над аудированием более интересно, включая различные аудио и видео материалы (новости, телепередача, реклама и т.д.).

CNN World News предоставляют информацию на нескольких языках и двойную классификацию статей с аудио и видео сопровождением. Новости, доступные для просмотра и прослушивания выходят в разное время и освещают события, происшедшие за неделю, за день или за час. Например, CNN Student News (новости) предназначены для студентов, программа Business Update рассчитана для бизнесменов, News of the Absurd рассчитаны на широкий круг слушателей [2].

Таким образом, подбор аудио и видео материала в сети Интернет огромен, а приведенные обучающие возможности аутентичных видеоматериалов убедительно доказывают их уникальность по сравнению с другими средствами обучения и доказывают необходимость их использования.

Тем не менее следует учитывать существующие в отечественных и зарубежных исследованиях такие критерии отбора аутентичных видеоматериалов как соответствие языкового содержания видеозаписей уровню языковой подготовки студентов; актуальность тематики видеозаписей; качество звукового и художественного оформления; соответствие жанровых особенностей содержания видеозаписей учебным целям и задачам, интересам студентов; соответствие содержания видеозаписей цели формирования социокультурной компетенции; популярность у зрительской аудитории; жанрово-композиционное разнообразие [3].

В заключение следует выделить преимущества использования видеоматериала в обучении иностранному языку. Существует несколько причин использования аутентичного видеоматериала в обучении профессиональному иностранному языку.

Прежде всего, это мотивация студентов. Обучающиеся действительно получают положительные эмоции, если они понимают материал, предна-

значенный для носителей языка. Студенты больше заинтересованы, когда они видят применение изучаемого иностранного языка в реальных ситуациях профессионального общения.

Следующей причиной является полная аутентичность языкового материала – он не упрощен, действующие лица говорят с акцентом, типичным для той или иной местности. Кроме все это может привести к интересным и активным дискуссиям в аудитории, так как студенты становятся вовлечёнными в процесс понимания материала.

Литература

1. *Новикова, Н.Г.* Использование аутентичных видеоматериалов при обучении монологическому высказыванию на иностранном языке студентов технических специальностей / Н.Г. Новикова // Молодой ученый. – 2013. – № 6. – С. 711–715.

2. *Косачева, И.* Использование аутентичных видеокурсов в обучении английскому языку. – Английский язык. – 1 сентября. – 2006. – № 3.

3. *Пичугова, И.Л.* К вопросу об использовании видеоматериалов при обучении иностранному языку профессионального общения // Научный периодический журнал «Язык и культура». – 2009. – № 3(7). – С. 94–100.